Examiners' Report
Principal Examiner Feedback

Summer 2023

Pearson Edexcel GCSE
In Gujarati (1GU0)
Paper 3F Reading andUnderstanding in Gujarati

Edexcel and BTEC Qualifications

Edexcel and BTEC qualifications are awarded by Pearson, the UK's largest awarding body. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information visit our qualifications websites at www.edexcel.com or www.btec.co.uk. Alternatively, you can get in touch with us using the details on our contact us page at www.edexcel.com/contactus.

Pearson: helping people progress, everywhere

Pearson aspires to be the world's leading learning company. Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at: www.pearson.com/uk

Introduction

1GU0 – 3F is Gujarati Reading and understanding examination paper assessed by means of a written paper with total time of 50 minutes. A total of 50 marks are awarded for this paper.

Candidates are assessed on their understanding of written Gujarati and by responding to question types comprising of multiple-choice, open responses, short form answers and a single translation question. This paper draws on vocabulary and structures across all themes and topics in the specification. Candidates are tested for their knowledge about cultural themes and the names of the famous places to visit in Gujarat and about the communities where Gujarati language is spoken.

In this year's paper more successful candidates understood the rubric and the instructions of the questions and demonstrated a clear understanding of contents and vocabulary across the examination. Less successful candidates left significant gaps in answers or failed to respond to the questions at this level. Some of the words in both English and Gujarati were problematic for the candidates to read from a spelling point of view.

There are three sections: A, B and C to this paper. Candidates were required to answer all questions in these sections.

In section A all the questions from 1 to 6 are set in English and candidates are required to fill gaps and give short answers in English. Q4 is multiple choice question.

In section B questions 7 to 9 are set in Gujarati. Q8 is multiple question in Gujarati.

In section C Question 10 is a translation question from Gujarati to English worth 7 marks.

The following is the summary of how candidates performed in Section A, B and C.

Section A

Question 1

The topic of the question was about emails from 4 friends talking about travel and work. Candidates were asked to identify the correct name from the given list to fill in the blank about what each one did.

The majority of candidates provided the correct names from the given list, linked with each type of work.

1b) & c) - Were answered well by many successful candidates as they were familiar with the word 'language', used in the text.

1d) - Were answered well by many candidates who understood the vocabulary in the text.

For - 1a, e) & f), majority were confused with the translation of the Gujarati words such as, guiding tourists, information office and loss property office.

Question 2

The topic of this question was about holiday preference, where candidates had to choose correct word from the list of words given in the box to fill in the gap. Many candidates found this question challenging, although successful candidates achieved good marks.

2 a), c) & d) - Successful candidates could link from the given words cycling, tents, bus as correct answers.

2 b) - Was mixed answers between photos and souvenirs. Errors were made at random indicating that some candidates guessed answers which may have seemed logical to them.

2 e) - Majority of the candidates got confused between sunset and sunrise. The correct answer was sunrise.

Question 3

The topic of this question was a blog by Anya about being green. There were two parts to this question worth 5 marks. Candidates had to give short answers for all the questions. Many successful candidates were familiar with this type of question.

3a(i) - Types of clothes that were bad for environment, the correct answer was 'designer or fashionable clothes'. Many candidates wrote 'silk & leather', which were incorrect answers.

3a(ii) - Harmful material that goes into the sea, answer required was 'fibres or chemicals'. Many candidates gave incorrect answer 'plastic'.

3a(iii) - This was popular question for many candidates and some good answers were given like, 'under water life, sea creatures,' which were correct.

3b(i) - Successful candidates understood the question about types of clothes we should buy and some answers like, 'used clothes, donated clothes,' were accepted answers. Some candidates did not have vocabulary knowledge and gave incorrect answers like 'environmentally friendly or clothes that are old'.

3b(ii) – Question about how we can utilise old school uniform to help environment and the required answer was, 'by donating at school.' Many

candidates did not understand the question and gave incorrect answers like, ' give to charity or give to poor people'.

Question 4

The topic of this question was about shopping in Wembley. This was a testing comprehension with 5 multiple choice questions. Candidates had to tick only one answer (A,B,C or D) from each box. All successful candidates understood the text and answered this question. Some less successful candidates did not tick box for answer.

Question 5

This question was based on Mansi's diary page from her childhood. There were 3 questions worth 3 marks, where candidates were required to give short answers in English. All successful candidates attempted to answer this question. Whereas some found it difficult to process the meaning of the correct words from the passage.

5b) - 'Mimicking, copying the teacher', were some good answers given. 'Naughty, misbehaved and because complaint was made to the parents,' were all incorrect answers.

5c) - The teacher was strict, was popular answer and many candidates got credit for that.

5a) - Many candidates were not able to understand the Gujarati word for airhostess and incorrectly wrote pilot as an answer.

Question 6

This question was about charitable organisation in Gujarat. This was a 4 marks question where candidates had to write short answers in English.

6(a) – Many candidates found this question difficult and wrote about the things this organisation was doing rather than what it was known for. Successful candidates performed well and identified the correct answer.

6(b) – Many less successful candidates found difficult to understand the text. Instead of correct answer 'education', they picked the list of necessary items for the students in school, such as ' books, uniforms, and food from the last paragraph of the text.

6(c) – Less successful candidates seemed to have understood the questions but could not derive the correct answer from the text. Majority missed the word 'international level' in their answers.

6(d) – Good answer like 'contributing to the community' were accepted. Not accepted answers were, 'awareness to the society, helping poor'.

Section B

Question 7

The topic of this question was an email from Samina, about the language fair. The rubric was in Gujarati and students were asked to complete the sentence by choosing from provided list of Gujarati words in a box. This was a 5 marks question. Successful candidates understood the question well and scored high marks.

7c) - There were many successful candidates who answered this question correctly.

7a) - Some candidates did not understand Gujarati meaning of words 'ભરતકામ'- embroidery-work and 'ચિત્રકામ' – art-work.

7e) Some candidates gave incorrect answer because they did not know the difference between 'છાપાં' - newspaper and 'સામયિક' - megazine.

Question 8

This question was about Kesar's blog about her work in a flower shop. This was a 5 marks multiple-choice comprehension exercise where the text and questions were in Gujarati. This was a challenging question for most candidates, with a few successful candidates performing well. Candidates who scored well across the examination achieved between 2-4 marks across this question.

Question 9

This question was about different sports of India and was worth 5 marks. The rubrics and all 5 questions were in Gujarati. Candidates were asked to select the correct Gujarati word from a given list to complete the sentence. Candidates who performed well in the examination also performed well in this question as they seemed to be familiar with sports mentioned in the text. Many candidate achieve 4 and 5 marks for this question.

9c) - Was a popular answer given by successful candidates.

9(d) and (e) - Some candidates struggled with these questions where they could not link the correct word from the list.

Section C

Question 10

Translation question was on celebrating success. The text was in Gujarati to be translated in English and was worth 7 marks.
The passage contained sentences which were all set in the same theme of the topic. The passage included a range of tenses and structures assessed at foundation level and all vocabulary in the passage is to be found in the

vocabulary list in the specification. Successful candidates performed well in this question.

Many candidates missed out the key words like, 'રાજ્ય - state, નિબંધ - essay, પ્રમાણપત્ર - certificate, સફળતા - achievement, and મિજબાની – party', in the translation.

Tips

- All questions are set based on vocabulary included in the specification. It is important that candidates are familiar with all vocabulary listed.

- Candidates should be made aware to read the rubric carefully and understand the language they must respond before answering the questions.

- Where the answers are required in short, candidates should try to not add extra/unnecessary words to their response which often alters the meaning of the answer. Candidates should attempt to answer all MCQ questions and not leave them blank.

- Candidates should not copy chunks from the text, showing that they have not understood the question.

- Candidates should ensure that their translation reads naturally in English. It is often preferable to convey meaning by not adhering to word-for-word literal translation. candidates need to be careful not to make unnecessary additions in the translation.

- Candidates should be careful with handwriting and to present their work neatly.